

# شعیری سویدی



گوننار ئیکیلوف

1968 - 1907

**Gunnar Ekelöf**

رزگار شیخانی

له سویدییه وه

کردوویه تی به کوردی

[rizgar\\_shekani@yahoo.se](mailto:rizgar_shekani@yahoo.se)

## دیوان له باره ی میری ئیمگیون

هه تائستاش له فوسته نئینییه ده ژیم  
ئه گهر بییگوتریت ژیان  
میریکی ئه وه هۆزه ی کوردانم  
که له سه ره وه ی وان له وه رگه مان هه یه ...

4

ئاوم بدی  
ئه گهر دلۆپ دلۆپی  
په نجه کانیشته بیت.  
وه ک کارمامزی شیره خۆره  
وه ک بیژی بهر مه ردۆشین  
یه که یه که ده یانمژم  
ئای، ئاوم بدی  
په نجه له دوای په نجه  
دلۆپه کانیان هه لده مژم  
هیچیان له بیر ناکه م  
هی هه رده په نجه ی پینه کانیشته  
که تۆ بییان به ناو ئاوی سارد،  
به ناو قورولیتاوی دوا بارانه وه  
بۆ لای من هاتیت.  
وا له شاردا تۆز هه لیکردوه

هه‌وری تۆزوبا یه‌ک له‌دوای یه‌ک  
له‌گه‌ل "میلتامیدا" ده‌کشپن و  
لیره‌ش دینه ژووره‌وه  
ئاوی په‌نجه‌کانتم بدی  
به‌لن، هی په‌نجه‌ی پییه‌کانیشت

دیوان... قه‌سیده‌یه‌کی درێژه. سالی 1965 نووسراوه. باسی میریکی کورد ده‌کات، که له‌سه‌رده‌می حوکمرانی  
بیژه‌تینییه‌کان، دژیان راده‌په‌رئ. ده‌ستگیر ده‌کریت و چند سالی‌ک له‌قوسته‌تینییه‌به‌ند ده‌کریت، زۆر نازار و  
ئه‌شکه‌نجه‌ی ده‌ده‌ن و دوای ئه‌وه‌ی که هه‌ردوو چاوی کوێر ده‌که‌ن، نازادی ده‌که‌ن.